

Вопрос о сохранении Комитета по информации о несамоуправляющихся территориях (A/2219 и Corr. 1, A/C.4/212, A/C.4/L.223/Rev. 1, A/C.4/L.225)
(продолжение)

[Пункт 34]*

1. Г-н ПАВЛИК (Чехословакия) заявляет, что Комитет по информации о несамоуправляющихся территориях является полезным вспомогательным органом, оказывающим помощь Генеральной Ассамблее и Четвертому комитету в выполнении их обязательств согласно главе XI Устава, хотя Комитет не всегда критически относится к информации, предоставляемой управляющими государствами-членами Организации. Эти обязательства касаются не только управляющих государств-членов Организации, которые обязались содействовать расширению благосостояния и развитию несамоуправляющихся народов и представлять информацию по этому вопросу, но также и всех государств-членов Организации Объединенных Наций, которые должны изучать эту информацию и делать необходимые рекомендации. И если Объединенные Нации будут рассматривать информацию, предоставляемую управляющими государствами-членами Организации только на пленарных заседаниях без надлежащей подготовки и изучения, то Объединенные Нации не будут выполнять свои обязательства. Поэтому необходим какой-то вспомогательный орган.

2. Дискуссия в Четвертом комитете показала, что подавляющее большинство высказывается за сохранение Комитета по информации. Опозиция ряда управляющих держав основывается на их желании быть ответственными только перед самим собой и не информировать об их колониальном управлении какой-либо международный орган. Четвертый комитет должен принять решение, опосредованно полностью в главе XI. По мнению г-на Павлика единственным спорным вопросом является форма, которую должен принять новый комитет. Только тогда, когда все несамоуправляющиеся территории достигнут полной независимости, глава XI будет полностью исполнена, и до этих пор обязательства по главе XI будут оставаться в силе. Поэтому Комитет должен принять форму постоянного, а не временного органа. Представителям заинтересованных территорий должна быть предоставлена возможность участвовать в работе Комитета. Будет абсурдным, если вся дискуссия по вопросу будущего Комитета будет возобновляться на последующих сессиях Генеральной Ассамблеи.

3. Делегация Чехословакии неизменно стояла за создание постоянного комитета и будет голосовать за поправку, внесенную двадцатью одним государством (A/C.4/212) к проекту резолюции С (A/2219 и Corr. 1, часть первая, приложение II).

4. Г-н Шива РАО (Индия) полагает, что дискуссия может быть ускорена, а перечень вопросов, по которым не достигнуто взаимопонимание, сокращен,

267-е
заседание

Суббота 8 ноября 1952 года, 10 ч. 30 м. утра
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)
Центральные учреждения, Нью-Йорк

если инициаторы американо-венесуэльской поправки (A/C.4/L.223/Rev. 1) позволят ссылку на «новые трехлетние периоды». Г-н Рао желает знать, дружно ли будет Генеральной Ассамблее принимать другую резолюцию в 1955 году и после этого каждые три года для того, чтобы продлевать существование Комитета или же Комитет автоматически будет продолжать свое существование до тех пор, пока какая-нибудь делегация не внесет предложения о роспуске Комитета и это предложение будет принято большинством двух третей голосов. Во-вторых, означает ли включение слов «на новые трехлетние периоды», что Генеральная Ассамблея молчаливо соглашается не поднимать вопроса о продлении существования Комитета по окончании каждого трехлетнего периода?

5. Г-н Рао понимает это таким образом, что, во-первых, существование Комитета прежде всего будет продлено еще на три года; во-вторых, если предложение о роспуске Комитета не будет внесено и принято в 1955 году, то Комитет продолжает автоматически свое существование; в-третьих, что для сохранения Комитета не потребуются дальнейшей положительной резолюции и, наконец, что предложения относительно Комитета могут вноситься только каждые три года.

6. Индийская делегация предпочитает, чтобы работа Комитета была перестроена на постоянной основе, так как индийская делегация убеждена, что Генеральная Ассамблея не может обойтись без Комитета. Тем не менее, индийская делегация желает, чтобы управляющие державы участвовали в работе Комитета, так как она ценит их готовность сотрудничать, необходимую для успеха Комитета. Индийская делегация много бы дала, чтобы было обеспечено такое сотрудничество и чтобы были даны ответы на вопросы, только что поставленные г-ном Рао, ибо это рассеяло бы опасения индийской делегации и помогло бы ей принять быстрое решение.

7. Г-н РИВАС (Венесуэла) указывает, что при настоящей постановке вопроса Генеральная Ассамблея должна выносить положительное решение о продлении существования Комитета каждые три года. Положение будет таким же, если проект резолюции С будет одобрен. С другой стороны, если поправка, предложенная Соединенными Штатами и Венесуэлой, будет принята, Комитет будет автоматически продолжать свое существование до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не примет решения о его роспуске. Такие предложения могут вноситься только каждые три года.

8. Г-н РИКМАНС (Бельгия) возражает, что Генеральная Ассамблея не может выносить постановления о том, что вопрос не может быть поднят в течение трех лет. Ассамблея может решать вопрос об автоматическом продлении существования Комитета

* Повестки для Генеральной Ассамблеи.

каждые три года, но если какая-либо делегация поднимет вопрос о роспуске Комитета на следующей сессии Генеральной Ассамблеи, этот вопрос будет включен в повестку дня и, если большинство решит в пользу роспуска, Комитет прекратит свое существование.

9. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) спрашивает, считает ли бельгийский представитель, что, если будет принята американо-венесуэльская поправка, вопрос о продолжении существования Комитета может быть рассмотрен только по инициативе тех, кто желает сократить срок существования Комитета или распустить его.

10. Г-н РИКМАНС (Бельгия) соглашается. Как заявил представитель Израиля, поправка, внесенная двадцатью одной державой, и американо-венесуэльская поправка по существу одинаковы. Бельгийская делегация будет вынуждена голосовать против обеих поправок.

11. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) заявляет, что позиция делегации Южно-Африканского Союза основывается на фундаментальной разнице, которая проводится в Уставе между подопечными территориями и самоуправляющимися территориями. Управляющие державы, выработав главу XI, признали принципы, сформулированные в первых пунктах статьи 73, и кроме того обязались, с некоторыми оговорками, представлять информацию об экономическом и социальном развитии самоуправляющихся территорий и об их развитии в области образования. Совершенно ясно, что их заявление о политике было полностью односторонним и что Устав не предусматривал какой-либо ответственности или контроля в связи с этой декларацией или в связи с их обязательством предоставлять информацию, между тем как в отношении подопечных территорий соответствующие положения были включены. Первоначальная идея заключалась в том, что путем представления информации Объединенным Нациям управляющие государства могут извлекать пользу из опыта других. Позднее, управляющие государства согласились в качестве компромисса и для того, чтобы показать их желание сотрудничать с другими членами Объединенных Наций, участвовать в работе Комитета по информации. Их согласие частично основывалось на том, что Комитет был учрежден временно на испытательный срок. Если бы они знали, что такое решение будет истолковано как первый шаг к созданию постоянного органа, нет уверенности в том, что они согласились бы участвовать в Комитете.

12. Довод, что решение о создании постоянного Комитета прекратит дальнейшую дискуссию по этому вопросу и сэкономит время, является неубедительным, поскольку весь вопрос в целом будет снова поднят — хотя возможно и в другой форме — в 1955 году в связи с возможным пересмотром Устава. Поэтому было бы нежелательно принимать липию действий, которая, по мнению ряда делегаций, лишена всякого законного основания.

13. До сих пор мнения по вопросу о работе Комитета расходятся. Но, каковы бы ни были их взгляды, большое число делегаций полагает, что работа Комитета все еще находится в начальной стадии. Таким образом спрашивается, желательно ли при данном положении дел создавать Комитет как постоянный орган.

14. В Уставе нет ничего такого, что бы санкционировало такое решение Четвертого комитета, а управляющие государства дали понять, что может быть они откажутся принять участие в работе Комитета, если он будет сделан постоянным органом. Г-н Фури считает, что нельзя создавать постоянный комитет без согласия управляющих государств, поскольку без их сотрудничества Комитет фактически не может выполнять свои задания.

15. Поэтому делегация Южно-Африканского Союза будет голосовать против всякого предложения о продлении работы Комитета на неопределенный период. Г-н Фури согласен с представителем Бельгии, что поправка двадцати одного государства и американо-венесуэльская поправка приведут к тем же результатам, хотя их подход фактически различен.

16. Г-н КАЛЕРО-РОДРИГЕС (Бразилия) напоминает о своем заявлении в Комитете по информации о том, что бразильская делегация поддерживает создание постоянного комитета, поскольку продолжают существовать самоуправляющиеся территории. Тем не менее, проявляя уступчивость, г-н Калеро-Родригес голосовал за проект резолюции С.

17. Г-н Калеро-Родригес рад отметить, что в настоящее время в Четвертом комитете управляющие государства выражают свое отрицательное отношение к продлению полномочий Комитета и свое мнение о его работе в менее резких выражениях, но он считает, что аргументы против создания постоянного комитета малоосновательны. Вот почему бразильская делегация присоединилась к делегациям, выдвинувшим поправку двадцати одного государства.

18. Несмотря на это бразильская делегация желает сделать все от нее зависящее, чтобы обеспечить атмосферу сотрудничества, и поэтому бразильская делегация готова поддержать поправку, внесенную Соединенными Штатами и Венесуэлой, которая не противоречит принципам поправки двадцати одного государства. Г-н Калеро-Родригес предпочитает поправку двадцати одного государства, так как она более ясна и проста, однако, принятие американо-венесуэльской поправки облегчит повидимому сотрудничество управляющих государств в будущей работе Комитета.

19. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) указывает, что Четвертый комитет уже по крайней мере пять раз обсуждал вопрос о сохранении Комитета по информации, и каждый раз дискуссия приводила к тем же спорам и напряженной атмосфере в Комитете. Предложение ряда делегаций о сохранении постоянного комитета имеет целью главным образом избежать таких споров.

20. Говорилось, что Комитет не на высоте, а работа его — почти безрезультатна. Так же, как в ряде других органов Объединенных Наций, прогресс в работе Комитета был медленным и трудным, но несмотря на это комитет сослужил полезную службу. Вопросы о внутренней юрисдикции не возникают, так как управляющие государства приняли на себя определенные обязательства перед международным учреждением, которое имеет право спросить, каким образом эти обязательства выполняются. Выражение «священный долг» в главе XI относится не только к управляющим государствам-членам Организации, но также ко всем членам Объединенных Наций. Глава XI гласит, что интересы населения самоуправляющихся территорий являются первостепенными. Это соображение не является исключительно гуманитарным. Должна быть гарантирована экономическая справедливость для всего мира, иначе могут появиться факторы, которые будут угрожать миру и безопасности. Поэтому с практической точки зрения весь мир прямо заинтересован в решении колониального вопроса.

21. Делегация Кубы неизменно защищала создание Комитета по информации как постоянного органа. Если бы в 1946 году последовали совету делегации, отпала бы необходимость в бесконечной дискуссии, а, следовательно, тысячи долларов были бы сэкономлены.

22. Поправка двадцати одного государства, одним из инициаторов которой является Куба, простая и ясная. Однако очевидно она могла затруднить участие ряда управляющих государств в работе Комитета. Позиция делегации Кубы одинакова с позицией индийской и бразильской делегаций. Эта позиция — в пользу постоянного комитета, но при условии сотрудничества управляющих держав. Поскольку этот вопрос не принципиальный, а процедурный и поскольку американо-венесуэльская поправка достигает тех же результатов, г-н Перес-Сиснерос готов голосовать за эту поправку, понимая ее таким образом, что в будущем любое изменение статуса Комитета будет зависеть от инициативы тех, кто желает упразднить Комитет.

23. Ряд представителей считает, повидимому, вполне вероятным пересмотр Устава в 1955 году. Г-н Перес-Сиснерос обращает внимание на точную формулировку раздела 3 статьи 109, который ясно гласит, что конференция с целью пересмотра настоящего Устава может быть созвана на основании решения большинством голосов Генеральной Ассамблеи или голосами любых семи членов Совета Безопасности. Более того, работа конференции будет омрачена применением вето, поскольку любое решение может быть принято только при условии, что все постоянные члены Совета Безопасности будут голосовать за него. Поэтому пересмотр Устава является проблематичным, и члены Комитета не должны слишком на это рассчитывать. Однако, допуская, что пересмотр Устава возможен, единственным путем из-

менения главы XI будет разъяснение обязательств управляющих государств-членов Организации и всех государств, участвующих в международном общении. Г-н Перес-Сиснерос не видит, каким образом создание постоянного комитета по информации может нанести ущерб этому делу. В действительности, оно может поощрить тенденцию к пересмотру Устава.

24. В заключение г-н Перес-Сиснерос подчеркивает, что Комитет по информации гарантирует управляющим государствам-членам Организации хорошо сопоставленный анализ информации, которую они представили, что не всегда возможно в Генеральной Ассамблее.

25. Г-н ФОРТЕСА (Уругвай) заявляет, что глава XI Устава, и в особенности статья 73, является одним из наибольших вкладов, которые были сделаны в развитие Объединенных Наций, и каждая попытка укрепить ее поможет укрепить Устав. Уругвайская делегация не разделяет опасений относительно возможных последствий, выраженных в дискуссии по вопросу об информации, предоставляемой согласно статье 73е, потому что она верит в эффективное сотрудничество управляющих государств. Поэтому уругвайская делегация присоединилась к инициаторам поправки двадцати одного государства. Г-н Фортеса призывает управляющие государства признать обоснованность аргумента в пользу продолжения работы Комитета по информации до тех пор, пока существуют самоуправляющиеся территории. Комитет провел ценную работу, которая значительно облегчила работу Четвертого комитета.

26. Что касается поправки, предложенной Соединенными Штатами и Венесуэлой, г-н Фортеса не видит причин, почему после начального трехгодичного периода Комитет должен продлевать свое существование на дальнейшие трехгодичные периоды. Г-н Фортеса полагает, что предложение, содержащееся в документе А/С.4/212, является более практическим.

27. Г-н Фортеса не имел достаточного времени для изучения поправки, предложенной Либерией (А/С.4/L.225), однако он не видит возражений против нее.

28. Г-н ТРИАНТАФИЛЛАКОС (Греция) считает, что Комитет по информации сослужил полезную и несомненно существенную службу, и он поддерживает его сохранение. Американо-венесуэльская поправка является попыткой примирить различные и противоположные мнения, которые были выражены по этому вопросу, и поэтому г-н Триантафиллакос будет голосовать за нее. По мнению г-на Триантафиллакоса это является самым лучшим разрешением вопроса при нынешних обстоятельствах и, более того, это ни в коей мере не предвещает и не суживает масштабы работы Комитета.

29. Г-н ПЕОН-дель-ВАЛЬЕ (Мексика) отмечает, что поправка двадцати одного государства является здравым и примирительным предложением, которое отражает пожелания, выраженные большинством ораторов во время дискуссии.

30. Американо-венесуэльская поправка содержит два элемента, которые возможно приведут к недоразумениям: во-первых, фраза о продлении работы Комитета на трехгодичные периоды, и, во-вторых, фраза «поскольку Генеральная Ассамблея не примет иного решения». Мексиканская делегация может принять положение о трехгодичных периодах лишь в том случае, если будет совершенно ясно выражено, что она относится только к структуре и составу Комитета. Возможно, что окажется необходимым пересматривать структуру Комитета каждые три года, но это положение может быть истолковано как выражение некоторого сомнения в том, следует ли Комитету продолжать его работу. Поэтому г-н Пеон-дель-Валье будет вынужден голосовать против предложения.

31. Слова «поскольку Генеральная Ассамблея не примет иного решения» с таким же успехом могут быть включены в каждую резолюцию, принятую Ассамблеей. Говорилось, что эта фраза делает проект резолюции более приемлемым для управляющих государств, но ни одно управляющее государство, за исключением Соединенных Штатов, не заявило о том, что включение обсуждаемых слов даст этому государству возможность снять свои возражения против сохранения Комитета. Включение этой фразы оправдывается только в том случае, если оно гарантирует полное сотрудничество управляющих государств. Если же государства, предоставляющие информацию, считают эти слова важными, то это только потому, что включение этих слов создает впечатление, что Четвертый комитет не уверен, должен ли Комитет по информации продолжать свою работу, а это подрывает авторитет Комитета по информации и будет означать возобновление дискуссии по этому вопросу.

32. Г-н Пеон-дель-Валье чувствует себя обязанным в свете тона дискуссии и в свете того факта, что инициаторам поправки двадцати одного государства были приписаны непримирительные и даже враждебные мотивы, указать на примирительный характер этого предложения. Это предложение оставляет нетронутой структуру Комитета по информации, несмотря на то, что многие делегации, в том числе мексиканская делегация, полагают, что, как только появится возможность, нормы членства в Комитете должны быть изучены детально, так как эти нормы не соответствуют пропорционально нормам представительства в Генеральной Ассамблее, что является одной из причин того, что ряд рекомендаций Комитета не получил поддержки Четвертого комитета. Управляющие государства приписывают себе, повидимому, неприсущую им роль. Именно эти государства защищают Комитет по информации, структура которого, будучи копией скорее Совета по Опеке, чем Генеральной Ассамблеи, является, так сказать, гарантией для управляющих государств того, что их голоса будут выслушаны и учтены при голосовании с самого начала рассмотрения вопроса.

33. Если американо-венесуэльская поправка будет поставлена на голосование первой, г-н Пеон-дель-

Валье к сожалению будет вынужден голосовать против двух фраз, о которых он говорил, а если эти фразы будут одобрены — против предложения в целом. Г-н Пеон-дель-Валье считает фразу о периодическом продлении существования Комитета, поскольку Генеральная Ассамблея не примет иного решения, ненужной и даже вредной.

34. Г-н Пеон-дель-Валье, следуя духу примирения, примет поправку Либерии, если она сделает предложение двадцати одного государства более приемлемым для управляющих государств.

35. Г-н ГАССЕМЗАДЕ (Иран) полагает, что Комитет по информации провел высоко полезную работу, но Комитет не рассмотрел всех вопросов, поднятых проблемой статуса самоуправляющихся территорий. Следовательно, необходимо его перестроить.

36. С юридической точки зрения поправка двадцати одного государства и американо-венесуэльская поправка мало различаются одна от другой, поскольку Комитет по информации был учрежден Генеральной Ассамблеей, которая поэтому может свободно пересматривать любое ранее принятое решение, ограничивающее продолжительность существования и пределы полномочий Комитета.

37. Однако с политической точки зрения поправка двадцати одного государства более приемлема, чем американо-венесуэльская поправка, поскольку в ней более ясно выражен принцип, что рано или поздно все народы будут полностью сами управлять собой в соответствии с духом Устава.

38. Г-н Гассемзаде воздержится при голосовании американо-венесуэльской поправки и будет голосовать за поправку двадцати одного государства.

39. Г-н САЛАСАР (Перу) заявляет, что вопрос о будущем Комитета включает не просто его структуру, но также сроки его полномочий и его функции. Факты свидетельствуют о том, что с каждым годом Комитет по информации расширял сферу своей деятельности и присвоил ряд полномочий Четвертого комитета. Перуанская делегация считает, что было бы нежелательно, чтобы Четвертый комитет передавал свои обязанности на постоянной основе каким-либо комитетам, члены которых не являются экспертами, и не стоит за создание постоянных органов, так как такие органы имеют склонность к бюрократизму и перестают быть полезными.

40. Г-н Саласар будет голосовать за американо-венесуэльскую поправку, которая по его мнению приемлема для управляющих государств. Принятие управляющими государствами этой поправки является необходимым элементом для дальнейшей деятельности Четвертого комитета, поскольку оно обеспечит их сотрудничество в работе Комитета по освобождению самоуправляющихся народов.

41. Г-н эль-ФАРАОНИ (Египет) считает общепризнанным, что Комитет по информации провел полезную и созидательную работу. Основной целью должно быть обеспечение необходимой непрерывно-

сти этой работы. Самыми лучшими средствами достижения этого будет создание комитета на постоянной основе или же на время, пока существуют самоуправляющиеся территории. Египетская делегация полагает, что эта цель будет достигнута американо-венесуэльской поправкой, и поэтому египетская делегация поддерживает ее.

42. Г-н ТАРШИШИ (Йемен) заявляет, что колониальные державы, в настоящее время известные как управляющие державы, первоначально оккупировали самоуправляющиеся территории для того, чтобы их эксплуатировать. Теперь говорят, что их цель в том, чтобы привести эти территории к независимости. Йеменская делегация уверена в добрых намерениях управляющих государств, но тем не менее роль Объединенных Наций состоит в том, чтобы проверить, что эти намерения не сведены на нет старыми традициями колониализма. Генеральная Ассамблея учредила Комитет по информации для того, чтобы этот Комитет помогал ей выполнить работу по наблюдению. Эта работа по наблюдению раздражает колониальные державы, которые не желают приспособляться к новой концепции колониализма, и они, вследствие этого, выступают против Комитета по информации. Однако, поскольку Объединенные Нации бессильны в контроле над выполнением управляющими государствами их обязательств по отношению к самоуправляющимся территориям, Комитету по информации должно быть разрешено продолжать свою работу на той же самой, если не на улучшенной, основе до тех пор, пока все самоуправляющиеся территории не добьются самоуправления или независимости. Любая попытка распустить Комитет, прежде чем такое положение будет достигнуто, идет вразрез целям Объединенных Наций. На этих основаниях йеменская делегация приняла участие в выдвижении поправки двадцати одного государства к проекту резолюции С. Йеменская делегация будет голосовать за эту поправку и всякое другое предложение, которое позволит Комитету по информации продолжать свою работу до тех пор, пока существуют самоуправляющиеся территории.

43. Г-н ПЕОН-дель-ВАЛЬЕ (Мексика) предлагает, чтобы голосование по проекту резолюции С и поправка к нему производилось поименно.
Так и было решено.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование часть фразы «поскольку Генеральная Ассамблея не примет иного решения», предложенную Соединенными Штатами и Венесуэлой (А/С.4/L.223/Rev.1) в качестве дополнения к поправке двадцати одного государства (А/С.4/212) к проекту резолюции С Комитета по информации о самоуправляющихся территориях.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Индонезии предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Израиль, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Филиппины, Швеция, Таиланд, Южно-Африканский Союз, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Австралия,

Бразилия, Канада, Чили, Колумбия, Куба, Дания, Эквадор, Франция, Греция.

Голосовали против: Ирак, Ливан, Мексика, Пакистан, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Боливия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Сальвадор, Гватемала, Гондурас.

Воздержались: Индонезия, Иран, Либерия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Бельгия, Бирма, Китай, Доминиканская Республика, Египет, Эфиопия, Гаити, Индия.

Часть фразы принимается 22 голосами против 20, при 12 воздержавшихся.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование часть фразы «на новые трехлетние периоды» в американо-венесуэльской поправке (А/С.4/L.223/Rev.1) к поправке двадцати одного государства.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Колумбии предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Колумбия, Куба, Дания, Эквадор, Греция, Индия, Израиль, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Филиппины, Швеция, Таиланд, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Австралия, Бразилия, Бирма, Канада, Чили, Китай.

Голосовали против: Чехословакия, Сальвадор, Гватемала, Гаити, Гондурас, Ирак, Ливан, Мексика, Пакистан, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Бельгия, Боливия, Белорусская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Доминиканская Республика, Египет, Эфиопия, Франция, Индонезия, Иран, Либерия, Люксембург, Южно-Африканский Союз.

Фраза отклоняется 23 голосами против 22, при 9 воздержавшихся.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование поправку Соединенных Штатов и Венесуэлы (А/С.4/L.223/Rev.1) к поправке двадцати одного государства без фразы «на новые трехлетние периоды».

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Гондураса предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Индия, Индонезия, Ирак, Израиль, Ливан, Пакистан, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Таиланд, Венесуэла, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Эквадор, Египет, Эфиопия, Греция.

Голосовали против: Люксембург, Мексика, Нидерланды, Польша, Швеция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бельгия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Дания, Франция.

Воздержались: Гондурас, Иран, Либерия, Новая Зеландия, Норвегия, Сирия, Уругвай, Йемен, Югославия, Афганистан, Куба, Доминиканская Республика, Сальвадор, Гватемала, Гаити.

Поправка в измененном виде принимается 23 голосами против 16, при 15 воздержавшихся.

47. Г-н КУПЕР (Либерия) снимает свою поправку (А/С.4/L.225) к поправке двенадцати одного государства, ввиду того что американо-венесуэльская поправка в измененном виде принята.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование поправку двадцати одного государства (А/С.4/212) к проекту резолюции С в измененном виде.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Дании предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Либерия, Мексика, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Куба, Чехословакия.

Голосовали против: Дания, Франция, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бельгия.

Воздержались: Доминиканская Республика, Греция.

Поправка в измененном виде принимается 40 голосами против 12, при 2 воздержавшихся.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции С (А/2219 и Согг. I, часть первая, приложение II) в измененном виде.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Либерии предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Либерия, Мексика, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Куба, Чехословакия, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан.

Голосовали против: Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бельгия, Дания, Франция.

Воздержались: Доминиканская Республика, Греция.

Проект резолюции С в измененном виде принимается 40 голосами против 12, при 2 воздержавшихся.

50. Г-н КАРПИО (Филиппины) заявляет, что по мнению филиппинской делегации поправку Соединенных Штатов и Венесуэлы можно было единогласно принять, не отвергая принципа поправки двадцати одного государства, т. е. продления существования Комитета по информации. Принятие американо-венесуэльской поправки означало бы признание компетенции Генеральной Ассамблеи в вопросе продления существования Комитета, несмотря на выдвинутые юридические возражения. Кроме того, в этой поправке не указывался точно постоянный характер Комитета, благодаря чему управляющие державы могли бы принять эту формулу, не отказываясь от своей принципиальной позиции в этом вопросе. Поэтому филиппинская делегация голосовала за слова «на новые трехлетние периоды», несмотря на то, что, по ее мнению, эта поправка была ненужной и не имеет какого-либо практического значения ввиду внесения слова «автоматически» в начале поправки. Однако поправка Соединенных Штатов и Венесуэлы была принята в измененном виде, и поэтому управляющие государства голосовали против проекта резолюции С Комитета по информации в измененном виде.

51. Филиппинская делегация во многом пошла навстречу управляющим государствам, несмотря на свое убеждение в правомочности Генеральной Ассамблеи учреждать любой орган, который она сочтет необходимым. Филиппинская делегация поступила так, считая сотрудничество управляющих держав необходимым для применения главы XI Устава в подлинных интересах населения самоуправляющихся территорий. Г-н Карпио надеется, что утверждение Генеральной Ассамблеей проекта резолюции с внесенными в него Четвертым комитетом поправками послужит стимулом для управляющих государств продолжать сотрудничество с Комитетом по информации, не игнорируя мирового общественного мнения.

52. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) заявляет, что делегация Доминиканской Республики всегда стояла за сохранение Комитета по информации. Однако ввиду того что согласно положениям статьи 109 Устава через три года будет созвана специальная конференция для пересмотра Устава и тогда же будут решаться вопросы политики, делегация Доминиканской Республики воздержалась от голосования по различным поправкам, которые имеют целью предпринять исход дела. Если бы проект резолюции С был поставлен на голосование в его первоначальной формулировке, делегация Доминиканской Республики голосовала бы за него. Новые аспекты вопроса, которые были одобрены, заставили доминиканскую делегацию оставить за собой свободу действий в этом вопросе.

53. Сэр Алан БЕРНС (Соединенное Королевство) заявляет, что в свете дискуссии в Четвертом комитете он желает полностью зарезервировать позицию

правительства Соединенного Королевства в его будущих взаимоотношениях с Комитетом по информации.

54. Г-н РИКМАНС (Бельгия) заявляет, что бельгийская делегация присоединяется к заявлению, сделанному делегацией Соединенного Королевства.

55. Г-н ГЕРИГ (Соединенные Штаты Америки) заявляет, что, по мнению делегации Соединенных Штатов, американо-венесуэльская поправка является тщательно обдуманной компромиссом и позволяет надеяться на дальнейшее сотрудничество в Комитете по информации. Делегация Соединенных Штатов с большим сожалением нашла необходимым голосовать против проекта резолюции в целом, когда изъятием одного из его главных элементов это компромиссное предложение было изменено.

56. Г-н ЛАННУНГ (Дания) и г-н МУНРО (Новая Зеландия) заявляют, что их делегации голосовали против проекта резолюции С в измененном виде по причинам, изложенным делегацией Соединенных Штатов.

57. Г-н РИВАС (Венесуэла) напоминает, что, внося поправку Соединенных Штатов и Венесуэлы, он заявил, что, если предлагаемая им поправка будет отклонена, он будет голосовать за поправку двадцати одного государства. Г-н Ривас подчеркивает, что он отдает должное духу сотрудничеству, проявленному Соединенными Штатами в попытке обеспечить самую большую возможную поддержку проекту резолюции.

Заседание закрывается в 2 ч. дня.

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава (продолжение)

[Пункт 33]*

ГОЛОСОВАНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ «КУРС ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, ПРОСВЕТИТЕЛЬСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ» (А/С.4/208, А/С.4/L.220)

1. Н. П. БАЖАН (Украинская Советская Социалистическая Республика) напоминает, что делегация Украины предложила исключить (А/С.4/L.220) третий пункт преамбулы совместного проекта резолюции (А/С.4/208), потому что содержание этого пункта не соответствует фактам. Члены Четвертого комитета выразили довольно расходящиеся точки зрения в отношении доклада, представленного Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях. Оратор подчеркивает, что Украина никоим образом не возражает против главного принципа, заключающегося в том, что все государства должны сотрудничать в соблюдении Устава.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит совместный проект резолюции (А/С.4/208) на голосование по пунктам.

Первый пункт преамбулы принимается 44 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Второй пункт преамбулы принимается 44 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Поправка, внесенная делегацией Украинской ССР (А/С.4/L.220), отклоняется 34 голосами против 5, при 7 воздержавшихся.

3. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) указывает на некоторые расхождения между испанским, английским и французским текстами третьего пункта преамбулы.

4. Г-н ПОНСЕ-ЙЕПЕС (Эквадор) считает испанский текст удовлетворительным.

268-е
заседание

Понедельник 10 ноября 1952 года, 10 ч. 30 м. утра
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)
Центральные учреждения, Нью-Йорк

5. Г-н РИКМАНС (Бельгия) говорит, что для того, чтобы привести французский текст в соответствие с английским и испанским текстами, следует фразу «*quand il s'agit de déterminer la politique à suivre*» заменить словами «*en formulant une politique*».

6. Г-н ПИНЬОН (Франция) и г-н ДОРСЕНВИЛЬ (Гаити) выражают свое согласие с представителем Бельгии.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что отклонив поправку Украины, Комитет тем самым принял третий пункт преамбулы.

8. Г-н МЕНДОСА (Гватемала) полагает, что поправку следует поставить на голосование.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит членов Комитета решить этот вопрос процедуры.

23 голосами против 6 Комитет решает голосовать третий пункт преамбулы.

10. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) разъясняет, что он голосовал против предложения поставить третий пункт на голосование потому, что он согласен с председателем в том, что отклонение украинской поправки означает принятие третьего пункта преамбулы. Если бы эта поправка касалась только части третьего пункта, то проголосовать его следовало бы, но этого в данном случае нет.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование третий пункт преамбулы, с тем чтобы испанский и английский тексты документа А/С.4/208 остались без изменения и чтобы французский текст был исправлен в соответствии с предложением представителя Бельгии.

Третий пункт преамбулы принимается 36 голосами против 5, при 7 воздержавшихся.

* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.